

HH18.
Enregistrez l'heure du début de l'interview:

Heure

Minutes

FEUILLE D'ENREGISTREMENT DU MÉNAGE													HL	
<p>TOUT D'ABORD, DONNEZ-MOI, S'IL VOUS PLAÎT, LE NOM DE CHAQUE PERSONNE QUI VIT HABITUELLEMENT ICI, EN COMMENÇANT PAR LE CHEF DE MÉNAGE. Enregistrez le nom du chef de ménage sur la ligne 01. Enregistrez tous les membres du ménage (HL2), leur relation avec le chef de ménage (HL3) et leur sexe (HL4) Demandez ensuite : Y A-T-IL D'AUTRES PERSONNES QUI VIVENT ICI, MEME SI ELLES NE SONT PAS ACTUELLEMENT A LA MAISON ? Si oui, complétez la liste pour les questions HL2-HL4. Posez ensuite toutes les questions en commençant par HL5 pour chaque personne à la fois. Utilisez un questionnaire supplémentaire si toutes les lignes de la feuille ménage ont été utilisées.</p>														
							Pour les femmes de 15-49 ans	Pour les hommes de 15-59 ans	Pour les enfants de 5-14 ans	Pour les enfants de moins de 5 ans	Pour tous les membres du ménage	Pour les enfants âgés de 0-17 ans		

HL1. No. de ligne	HL2. Nom	HL3. QUEL EST LE LIEN DE PARENTE DE (nom) AVEC LE CHEF DE MENAGE ?	HL4. (Nom) EST-IL/ELLE DE SEXE MASCULIN OU FEMININ ?		HL5. QUELLE EST LA DATE DE NAISSANCE DE (nom) ?		HL6. QUEL AGE A (nom) ?	HL7	HL7A	HL8. Pour les 5-14 ans : QUI EST LA MERE OU LA PERSONNE PRINCIPALE QUI PREND SOIN DE CET ENFANT ?	HL9. Pour les moins de 5 ans : QUI EST LA MERE OU LA PERSONNE PRINCIPALE QUI PREND SOIN DE CET ENFANT ?	HL10. EST-CE QUE (nom) A DORMI ICI LA NUIT DERNIERE ?	HL11. EST-CE QUE LA MERE BIOLOGIQUE DE (nom) EST TOUJOURS EN VIE ?	HL12. EST-CE QUE LA MERE BIOLOGIQUE DE (nom) VIT DANS CE MENAGE ?	HL13. EST-CE QUE LE PERE BIOLOGIQUE DE (nom) EST TOUJOURS EN VIE ?	HL14. EST-CE QUE LE PERE BIOLOGIQUE DE (nom) VIT DANS CE MENAGE ?
			1 Masculin 2 Féminin	98 NSP MOIS	9998 NSP ANNEE	Enregistrez en années révolues. Si l'âge est égal ou supérieur à 95, inscrivez '95'	Encerclez le numéro de ligne si la femme est âgée de 15-49 ans	Encerclez le numéro de ligne si l'homme est âgé de 15-59 ans	Mère	Mère	1 Oui 2 Non	1 Oui 2 Non 8 NSP	Enregistrez le numéro de ligne de la mère ou "Non"	1 Oui 2 Non 8 NSP	Enregistrez le numéro de ligne de la mère ou "Non"	1 Oui 2 Non 8 NSP
Ligne	Nom	Relation*	M	F	Mois	Année	Age	15-49	15-59	Mère	Mère	O N	O N NSP	Mère	O N NSP	Père
01		0 1	1	2	___	_____	___	01	01	__	__	1 2	1 2 8	__	1 2 8	__
02		__	1	2	___	_____	___	02	02	__	__	1 2	1 2 8	__	1 2 8	__
03		__	1	2	___	_____	___	03	03	__	__	1 2	1 2 8	__	1 2 8	__
04		__	1	2	___	_____	___	04	04	__	__	1 2	1 2 8	__	1 2 8	__
05		__	1	2	___	_____	___	05	05	__	__	1 2	1 2 8	__	1 2 8	__
06		__	1	2	___	_____	___	06	06	__	__	1 2	1 2 8	__	1 2 8	__
07		__	1	2	___	_____	___	07	07	__	__	1 2	1 2 8	__	1 2 8	__
08		__	1	2	___	_____	___	08	08	__	__	1 2	1 2 8	__	1 2 8	__

HL1. No. de ligne	HL2. Nom	HL3. QUEL EST LE LIEN DE PARENTE DE (nom) AVEC LE CHEF DE MENAGE ?	HL4. (Nom) EST-IL/ ELLE DE SEXE MASCULIN OU FEMININ ?		HL5. QUELLE EST LA DATE DE NAISSANCE DE (nom)?		HL6. QUEL AGE A (nom)? <i>Insistez:</i> QUEL AGE AVAIT (nom) A SON DERNIER ANNIVERSAIRE ? <i>Enregistrez en années révolues. Si l'âge est égal ou supérieur à 95, inscrivez '95'</i>	HL7 <i>Encerclez le numéro de ligne si la femme est âgée de 15-49 ans</i>	HL7A <i>Encerclez le numéro de ligne si l'homme est âgé de 15-59 ans</i>	HL8. <i>Pour les 5-14 ans :</i> QUI EST LA MERE OU LA PERSONNE PRINCIPALE QUI PREND SOIN DE CET ENFANT? <i>Enregistrez le numéro de ligne de la mère /personne principale qui prend soin de l'enfant</i>	HL9. <i>Pour les moins de 5 ans :</i> QUI EST LA MERE OU LA PERSONNE PRINCIPALE QUI PREND SOIN DE CET ENFANT? <i>Enregistrez le numéro de ligne de la mère / personne principale qui prend soin de l'enfant</i>	HL10. EST-CE QUE (nom) A DORMI ICI LA NUIT DERNIERE ?	HL11. EST-CE QUE LA MERE BIOLOGIQUE DE (nom) EST TOUJOURS EN VIE ?	HL12. EST-CE QUE LA MERE BIOLOGIQUE DE (nom) VIT DANS CE MENAGE?	HL13. EST-CE QUE LE PERE BIOLOGIQUE DE (nom) EST TOUJOURS EN VIE?	HL14. EST-CE QUE LE PERE BIOLOGIQUE DE (nom) VIT DANS CE MENAGE?
			1 Oui 2 Non	1 Oui 2 Non ^{NSP} HL13 8 NSP ^{NSP} HL13	<i>Enregistrez le numéro de ligne de la mère ou 00 pour "Non"</i>	1 Oui 2 Non ^{NSP} HL13 8 NSP ^{NSP} HL13						<i>Enregistrez le numéro de ligne de la mère ou 00 pour "Non"</i>				
Ligne	Nom	Relation*	M	F	Mois	Année	Âge	15-49	15-59	Mère	Mère	O N	O N NSP	Mère	O N NSP	Père
09		__ __	1	2	__ __	__ __ __ __	__ __	09	09	__ __	__ __	1 2	1 2 8	__ __	1 2 8	__ __
10		__ __	1	2	__ __	__ __ __ __	__ __	10	10	__ __	__ __	1 2	1 2 8	__ __	1 2 8	__ __
11		__ __	1	2	__ __	__ __ __ __	__ __	11	11	__ __	__ __	1 2	1 2 8	__ __	1 2 8	__ __
12		__ __	1	2	__ __	__ __ __ __	__ __	12	12	__ __	__ __	1 2	1 2 8	__ __	1 2 8	__ __
13		__ __	1	2	__ __	__ __ __ __	__ __	13	13	__ __	__ __	1 2	1 2 8	__ __	1 2 8	__ __
14		__ __	1	2	__ __	__ __ __ __	__ __	14	14	__ __	__ __	1 2	1 2 8	__ __	1 2 8	__ __
15		__ __	1	2	__ __	__ __ __ __	__ __	15	15	__ __	__ __	1 2	1 2 8	__ __	1 2 8	__ __

Cochez ici si questionnaire supplémentaire utilisé *Insistez pour savoir s'il n'y a pas d'autres membres dans le ménage. En particulier, demandez s'il n'y a pas de bébés/ jeunes enfants qui ne sont pas sur la liste, et d'autres personnes qui ne sont pas membres de la famille (comme des employés ou amis) mais qui vivent habituellement dans le ménage. Inscrivez les noms des membres additionnels dans la liste du ménage et complétez la feuille de manière appropriée.*

Maintenant, pour chaque femme de 15-49 ans, enregistrez son nom, son numéro de ligne et les autres informations d'identification dans le panneau d'information d'un questionnaire Individuel Femme séparé. Pour chaque enfant de moins de 5 ans, enregistrez son nom, son numéro de ligne et le numéro de ligne de sa mère ou de sa gardienne dans le panneau d'information d'un questionnaire séparé pour les enfants de moins de 5 ans. Pour chaque homme de 15-59 ans, enregistrez son nom, son numéro de ligne et les autres informations d'identification dans le panneau d'information d'un questionnaire Individuel Homme. Vous devez avoir maintenant un questionnaire séparé pour chaque femme éligible, pour chaque enfant de moins de 5 ans du ménage et pour chaque homme éligible.

Codes pour HL3 : relation avec le chef de ménage

01 Chef de ménage	04 Gendre/Belle-fille	07 Beau-père/Belle-mère	10 Oncle / Tante
02 Épouse / Époux	05 Petit-fils/Petite -fille	08 Frère / Sœur	11 Nièce / Neveu
03 Fils / Fille	06 Mère /Père	09 Beau-frère / Belle-sœur	12 Autre parent
			13 Sans lien de parenté

EDUCATION																	ED			
Pour les membres du ménage de 3 ans et plus						Pour les membres du ménage de 3-24 ans														
ED1. No de ligne	ED2. Nom et âge <i>Copier à partir de la liste des membres du ménage, de HL2 et HL6</i>		ED3. (Nom) EST- IL/ ELLE ALLE(E) A L'ECOLE OU L'ECOLE MATER- NELLE ? 1 Oui 2 NON ☒ <i>ligne suivante</i>		ED4. QUEL EST LE PLUS HAUT NIVEAU D'ETUDES QUE (nom) A ATTEINT? QUELLE EST LA DERNIERE CLASSE QUE (nom) A ACHEVEE A CE NIVEAU ?		ED5. AU COURS DE L'ANNEE SCOLAIRE (2010-2011), (nom) EST-IL /ELLE ALLE(E) A UN CERTAIN MOMENT, A L'ECOLE OU L'ECOLE MATERNELLE ? 1 Oui 2 Non ☒ ED6c		ED6. AU COURS DE L'ANNEE SCOLAIRE 2010-2011, A QUEL NIVEAU ET DANS QUELLE CLASSE ETAIT (nom)?		ED6C. AU COURS DE L' ANNEE SCOLAIRE 2009-2010, DANS QUEL TYPE D'ETABLISSEMENT ETAIT (nom)? 1 Public 2 privé confessionnel 3 Privé laïc 4 Communautaire		ED7. AU COURS DE L'ANNEE SCOLAIRE PRECEDENTE, (2009-2010), (nom) EST-IL/ ELLE ALLE(E), A UN CERTAIN MOMENT, A L'ECOLE OU L'ECOLE MATERNELLE? 1 Oui 2 NON 8 NSP <i>Si non ou NSP, sautez à ED9 si ED5=1 sinon, allez à la ligne suivante</i>			ED8. DURANT L'ANNEE SCOLAIRE PRECEDENTE (2009-2010), A QUEL NIVEAU ET DANS QUELLE CLASSE ETAIT (nom)?		ED9. DURANT L'ANNEE SCOLAIRE 2009-2010 COMBIEN AVEZ-VOUS DEPENSE POUR LES FRAIS SCOLAIRES ET FONDS PARALLELES, FOURNITURES SCOLAIRES ET LES UNIFORMES SCOLAIRES POUR (nom)? Frais Scolaires et fonds parallèles Fournitur es scolaires : Livres et autres matériels scolaires Uniformes scolaires		
					Niveau: 0 Maternelle 1 Primaire 2 Collège 3 Lycée 4 Supérieur 8 NSP <i>Si niveau=0, sautez à ED5</i>	Classe : 98 NSP <i>Si moins d'1 classe, inscrivez 00.</i>			Niveau: 0 Maternelle 1 Primaire 2 Collège 3 Lycée 4 Supérieur 8 NSP <i>Si niveau=0, sautez à ED7</i>	Classe : 98 NSP						Etablissement				
01			1	2	0 1 2 3 4 8		1	2	0 1 2 3 4 8		1 2 3 4	1 2 8	0 1 2 3 4 8							
02			1	2	0 1 2 3 4 8		1	2	0 1 2 3 4 8		1 2 3 4	1 2 8	0 1 2 3 4 8							
03			1	2	0 1 2 3 4 8		1	2	0 1 2 3 4 8		1 2 3 4	1 2 8	0 1 2 3 4 8							
04			1	2	0 1 2 3 4 8		1	2	0 1 2 3 4 8		1 2 3 4	1 2 8	0 1 2 3 4 8							
05			1	2	0 1 2 3 4 8		1	2	0 1 2 3 4 8		1 2 3 4	1 2 8	0 1 2 3 4 8							
06			1	2	0 1 2 3 4 8		1	2	0 1 2 3 4 8		1 2 3 4	1 2 8	0 1 2 3 4 8							
07			1	2	0 1 2 3 4 8		1	2	0 1 2 3 4 8		1 2 3 4	1 2 8	0 1 2 3 4 8							
08			1	2	0 1 2 3 4 8		1	2	0 1 2 3 4 8		1 2 3 4	1 2 8	0 1 2 3 4 8							
09			1	2	0 1 2 3 4 8		1	2	0 1 2 3 4 8		1 2 3 4	1 2 8	0 1 2 3 4 8							
10			1	2	0 1 2 3 4 8		1	2	0 1 2 3 4 8		1 2 3 4	1 2 8	0 1 2 3 4 8							
11			1	2	0 1 2 3 4 8		1	2	0 1 2 3 4 8		1 2 3 4	1 2 8	0 1 2 3 4 8							
12			1	2	0 1 2 3 4 8		1	2	0 1 2 3 4 8		1 2 3 4	1 2 8	0 1 2 3 4 8							
13			1	2	0 1 2 3 4 8		1	2	0 1 2 3 4 8		1 2 3 4	1 2 8	0 1 2 3 4 8							
14			1	2	0 1 2 3 4 8		1	2	0 1 2 3 4 8		1 2 3 4	1 2 8	0 1 2 3 4 8							
15			1	2	0 1 2 3 4 8		1	2	0 1 2 3 4 8		1 2 3 4	1 2 8	0 1 2 3 4 8							

EAU ET ASSAINISSEMENT			WS
N°	QUESTIONS OU FILTRES	CODES	PASSER A
WS1	D'OU PROVIENT PRINCIPALEMENT L'EAU QUE BOIVENT LES MEMBRES DE VOTRE MENAGE ?	Eau du robinet (TdE) Dans le logement 11 Dans concession, cour ou parcelle 12 Robinet du voisin 13 Robinet public / Borne fontaine..... 14 Puits/Forage Forage..... 21 Puits à pompe 22 Puits protégé 31 Puits non protégé 32 Eau de source Source protégée 41 Source non protégée 42 Eau de pluie 51 Camion-citerne 61 Charrette avec petite citerne / tonneau 71 Eau de surface (rivière, fleuve, barrage, lac, mare, canal, canal d'irrigation)..... 81 Eau minérale (bouteille, sachet) 91 Autre (à <i>préciser</i>) 96	11⇒WS6 12⇒WS6 13⇒WS6 14⇒WS3 21⇒WS3 22⇒WS3 31⇒WS3 32⇒WS3 41⇒WS3 42⇒WS3 51⇒WS3 61⇒WS3 71⇒WS3 81⇒WS3 96⇒WS3
WS2	D'OU PROVIENT PRINCIPALEMENT L'EAU UTILISEE PAR VOTRE MENAGE POUR D'AUTRES CHOSES COMME CUISINER ET SE LAVER LES MAINS ?	Eau du robinet (TdE) Dans le logement 11 Dans concession, cour ou parcelle 12 Robinet du voisin 13 Robinet public / Borne fontaine..... 14 Puits/Forage Forage..... 21 Puits à pompe 22 Puits protégé 31 Puits non protégé 32 Eau de source Source protégée 41 Source non protégée 42 Eau de pluie 51 Camion-citerne 61 Charrette avec petite citerne / tonneau 71 Eau de surface (rivière, fleuve, barrage, lac, mare, canal, canal d'irrigation)..... 81 Autre (à <i>préciser</i>) 96	11⇒WS6 12⇒WS6 13⇒WS6
WS3	OU CETTE SOURCE D'APPROVISIONNEMENT EN EAU EST-ELLE SITUEE ?	Dans logement 1 Dans cour / parcelle 2 Ailleurs 3	1⇒WS6 2⇒WS6
WS4	COMBIEN DE TEMPS FAUT-IL POUR S'Y RENDRE, PRENDRE DE L'EAU ET REVENIR ?	Nombre de minutes..... !__!__!__! NSP 998	
WS5	QUI SE REND HABITUELLEMENT A CETTE SOURCE D'APPROVISIONNEMENT POUR PRENDRE L'EAU POUR VOTRE MENAGE ? <i>Insistez:</i> EST-CE QUE CETTE PERSONNE A MOINS DE 15 ANS? DE QUEL SEXE ?	Femme adulte (de 15 ans ou plus) 1 Homme adulte (de 15 ans ou plus)..... 2 Jeune fille (moins de 15 ans) 3 Jeune garçon (moins de 15 ans) 4 Jeune fille et jeune garçon (moins 15 ans) 5 Autre (à préciser) 6 Adultes et enfants de moins de 15 ans tous Sexes confondus 7 NSP 8	

N°	QUESTIONS OU FILTRES	CODES	PASSER A
WS6	FAITES-VOUS QUELQUE CHOSE A L'EAU POUR LA RENDRE PLUS SAINA A BOIRE ?	Oui..... 1 Non..... 2 NSP 8	2⇒WS8 8⇒WS8
WS7	HABITUELLEMENT, QUE FAITES-VOUS POUR RENDRE L'EAU QUE VOUS BUVEZ PLUS SAINA ? <i>Insistez:</i> AUTRE CHOSE? <i>Enregistrez tout ce qui est mentionné.</i>	La faire bouillir.....A Y ajouter de l'eau de Javel / chlore.....B La filtrer à travers un linge..... C Utiliser un filtre (céramique, sable, composite, etc.)..... D Désinfection solaireE La laisser reposer F Autre (<i>précisez</i>) X NSP Z	
WS8	HABITUELLEMENT, QUEL TYPE DE TOILETTES LES MEMBRES DE VOTRE MENAGE UTILISENT-ILS? <i>Si "chasse d'eau" ou "chasse d'eau manuelle", insistez:</i> OU VONT LES EAUX USEES ? <i>Si nécessaire, demandez la permission de voir les toilettes.</i>	Chasse d'eau / chasse manuelle Chasse branchée à l'égout 11 Chasse branchée à fosse septique..... 12 Chasse branchée à fosse simple 13 Chasse branchée à autre chose 14 Chasse branchée endroit inconnu/ pas sûr/ NSP où 15 Latrines Latrines améliorées ventilées (LAV) 21 Latrines à fosses avec dalle 22 Latrines à fosses sans dalle/trou ouvert 23 Toilettes Toilettes à compostage 31 Seaux 41 Toilettes/latrines suspendues..... 51 Pas de toilettes, nature 95 Autre (<i>précisez</i>) 96	95⇒SW12
WS9	PARTAGEZ-VOUS CES TOILETTES AVEC D'AUTRES PERSONNES QUI NE SONT PAS MEMBRES DE VOTRE MENAGE ?	Oui..... 1 Non..... 2	2⇒SW12
WS10	PARTAGEZ-VOUS CES TOILETTES SEULEMENT AVEC DES MEMBRES D'AUTRES MENAGES QUE VOUS CONNAISSEZ, OU EST-CE QUE N'IMPORTE QUI PEUT UTILISER CES TOILETTES ?	Autres ménages seulement (pas publiques) 1 Toilettes publiques 2	2⇒SW12
WS11	AU TOTAL, COMBIEN DE MENAGES, Y COMPRIS VOTRE MENAGE, UTILISENT CES TOILETTES ?	Nombre de ménages (si moins de 10). 0 __ Dix ménages ou plus..... 10 NSP 98	

N°	QUESTIONS OU FILTRES	CODES	PASSER A																								
WS12	DISPOSEZ-VOUS DANS LE MENAGE DES POUBELLES EN : [A] PLASTIQUE ? [B] METAL ? [C] PANIER DE BRANCHE DE PALMIER ? [D] SACHETS [E] AUTRE ? [F] PAS DE POUBELLE ?	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 80%;"></th> <th style="width: 10%; text-align: center;">Oui</th> <th style="width: 10%; text-align: center;">Non</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Plastique</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">2</td> </tr> <tr> <td>Métal</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">2</td> </tr> <tr> <td>Panier</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">2</td> </tr> <tr> <td>Sachets</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">2</td> </tr> <tr> <td>Autre _____</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">2</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"><i>(à préciser)</i></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Pas de Poubelle</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		Oui	Non	Plastique	1	2	Métal	1	2	Panier	1	2	Sachets	1	2	Autre _____	1	2	<i>(à préciser)</i>			Pas de Poubelle	1		1 ⇨ WS17
	Oui	Non																									
Plastique	1	2																									
Métal	1	2																									
Panier	1	2																									
Sachets	1	2																									
Autre _____	1	2																									
<i>(à préciser)</i>																											
Pas de Poubelle	1																										
WS13	FAITES-VOUS UN TRI DES DIFFERENTES ORDURES (OBJETS NON DEGRADABLES, TESSONS DE BOUTEILLES, ET AUTRES) AVANT DE LES DEPOSER DANS LES POUBELLES ?	Oui..... 1 Non..... 2																									
WS14	ETES-VOUS ABONNE A UNE ASSOCIATION DE PRE-COLLECTE OU AU SERVICE COMMUNAL ?	Oui..... 1 Non..... 2	2 ⇨ WS17																								
WS15	COMBIEN DE FOIS PAR SEMAINE LES ORDURES SONT-ELLES COLLECTEES ? <i>Enregistrez le nombre de fois par semaine, Si plus de 7, noter 7.</i>	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;">! ____ !</td> <td></td> </tr> <tr> <td>NSP</td> <td style="text-align: center;">8</td> </tr> </tbody> </table>	! ____ !		NSP	8																					
! ____ !																											
NSP	8																										
WS16	QUEL EST LE COUT MENSUEL DE L'ABONNEMENT EN FRANCS CFA ?	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;">! ____ ! ____ ! ____ ! ____ !</td> <td></td> </tr> <tr> <td>NSP</td> <td style="text-align: center;">9998</td> </tr> </tbody> </table>	! ____ ! ____ ! ____ ! ____ !		NSP	9998	Module suivant																				
! ____ ! ____ ! ____ ! ____ !																											
NSP	9998																										
WS17	OU PRINCIPALEMENT REJETEZ- VOUS VOS ORDURES ?	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tbody> <tr> <td>Dépotoir public reconnu</td> <td style="text-align: center;">1</td> </tr> <tr> <td>Dépotoir sauvage</td> <td style="text-align: center;">2</td> </tr> <tr> <td>Brûlé</td> <td style="text-align: center;">3</td> </tr> <tr> <td>Par enfouissement</td> <td style="text-align: center;">4</td> </tr> <tr> <td>Dans la nature</td> <td style="text-align: center;">5</td> </tr> <tr> <td>Autre _____</td> <td style="text-align: center;">6</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"><i>(à préciser)</i></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Dépotoir public reconnu	1	Dépotoir sauvage	2	Brûlé	3	Par enfouissement	4	Dans la nature	5	Autre _____	6	<i>(à préciser)</i>												
Dépotoir public reconnu	1																										
Dépotoir sauvage	2																										
Brûlé	3																										
Par enfouissement	4																										
Dans la nature	5																										
Autre _____	6																										
<i>(à préciser)</i>																											

N°	QUESTIONS OU FILTRES	CODES	PASSER A
HC4	Principal matériau du toit <i>Enregistrer l'observation dominante.</i>	Matériau naturel Pas de toit..... 11 Chaume/feuille de palmier..... 12 Herbes 13 Matériau rudimentaire Natte21 Palmes / Bambou22 Planches en bois23 Carton24 Matériau fini Métal.....31 Bois.....32 Zinc / Fibre de ciment.....33 Tuiles34 Ciment35 Shingles.....36 Autre (<i>précisez</i>) 96	
HC5	Matériau principal des murs extérieurs <i>Enregistrer l'observation dominante.</i>	Matériau naturel Pas de murs 11 Canne / Palmes / troncs 12 Mottes de terre 13 Matériau rudimentaire Bambou avec boue21 Pierre avec boue22 Adobe non recouvert23 Contre-plaqué.....24 Carton25 Bois de récupération26 Matériau fini Ciment31 Pierre avec chaux/ciment32 Briques33 Blocs de ciment34 Adobe recouvert35 Planches de bois/shingles36 Autre (<i>précisez</i>) 96	

N°	QUESTIONS OU FILTRES	CODES	PASSER A
HC11	EST-CE QUE CERTAINS MEMBRES DE CE MENAGE POSSEDENT DE LA TERRE QUI PEUT ETRE UTILISEE POUR L'AGRICULTURE ?	Oui..... 1 Non..... 2	2⇒HC13
HC12	COMBIEN D'HECTARES DE TERRES AGRICOLES LES MEMBRES DE CE MENAGE POSSEDENT-ILS ? <i>Si moins de 1, enregistrez '00'. Si 95 ou plus, enregistrez '95'. Si inconnu, enregistrez '98'.</i>	Hectares ____ ____	
HC13	EST-CE QUE CE MENAGE POSSEDE DU BETAIL, DES TROUPEAUX, D'AUTRES ANIMAUX DE FERME OU DE LA VOLAILLE ?	Oui..... 1 Non..... 2	2⇒HC15
HC14	PARMI LES ANIMAUX SUIVANTS, COMBIEN VOTRE MENAGE POSSEDE T-IL DE : [A] TETES DE BETAIL, VACHES LAITIERES, OU TAUREAUX ? [B] CHEVAUX, ANES OU MULES ? [C] CHEVRES ? [D] MOUTONS ? [E] POULETS ? [F] PORCS ? [G] PINTADES ? [H] CANARDS ? <i>Si aucun, enregistrez '00'. Si 95 ou plus, enregistrez '95'. Si inconnu, enregistrez '98'.</i>	Têtes de bétail, vaches laitières ou taureaux ____ ____ Chevaux, ânes ou mules..... ____ ____ Chèvres ____ ____ Moutons..... ____ ____ Poulets ____ ____ Porcs ____ ____ Pintades..... ____ ____ Canards..... ____ ____	
HC15	EST-CE QU'UN MEMBRE DE CE MENAGE A UN COMPTE EN BANQUE OU DANS UNE INSTITUTION DE MICROFINANCE ?	Oui..... 1 Non..... 2	

MOUSTIQUAIRE IMPREGNEE			TN
N°	QUESTIONS OU FILTRES	CODES	PASSER A
TN1	EST-CE QUE VOTRE MENAGE POSSEDE DES MOUSTIQUAIRES QUI PEUVENT ETRE UTILISEES POUR DORMIR ?	Oui 1 Non 2	2 ⇒ Module suivant
TN2	COMBIEN DE MOUSTIQUAIRES VOTRE MENAGE POSSEDE T-IL ?	Nombre de moustiquaires ____ ____	
TN3	<i>Demandez à l'enquête de vous montrer les moustiquaires du ménage. S'il y en a plus de 3, utilisez un ou des questionnaires supplémentaires.</i>		

		1 ^{ère} Moustiquaire	2 ^{ème} Moustiquaire	3 ^{ème} Moustiquaire
TN4	<i>Moustiquaire observée?</i>	Observée 1 Non observée 2	Observée 1 Non observée 2	Observée 1 Non observée 2
TN5	<i>Observez ou demandez la marque/type de moustiquaire</i> <i>Si la marque n'est pas connue et que vous ne pouvez pas observer la moustiquaire, montrez à l'enquête des photos de marques/types courants de moustiquaires.</i>	Moustiquaire imprégnée de longue durée d'action (MILDA) OLYSETE 11 SERENA 12 Autre 16 <i>(à préciser)</i> NSP marque 18 Moustiquaires imprégnées de courte durée BRAVO 21 SANDUTCH 22 Autre 26 <i>(à préciser)</i> NSP marque 28 Autre moustiquaire 31 <i>(à préciser)</i> NSP marque / type 98	Moustiquaire imprégnée de longue durée d'action (MILDA) OLYSETE 11 SERENA 12 Autre 16 <i>(à préciser)</i> NSP marque 18 Moustiquaires imprégnées de courte durée BRAVO 21 SANDUTCH 22 Autre 26 <i>(à préciser)</i> NSP marque 28 Autre moustiquaire 31 <i>(à préciser)</i> NSP marque / type 98	Moustiquaire imprégnée de longue durée d'action (MILDA) OLYSETE 11 SERENA 12 Autre 16 <i>(à préciser)</i> NSP marque 18 Moustiquaires imprégnées de courte durée BRAVO 21 SANDUTCH 22 Autre 26 <i>(à préciser)</i> NSP marque 28 Autre moustiquaire 31 <i>(à préciser)</i> NSP marque / type 98
TN6	DEPUIS COMBIEN DE MOIS VOTRE MENAGE A T-IL CETTE MOUSTIQUAIRE? <i>Si moins d'un mois, enregistrez '00'.</i>	Mois ____ ____ Plus de 36 mois 95 NSP / Pas sûr 98	Mois ____ ____ Plus de 36 mois 95 NSP / Pas sûr 98	Mois ____ ____ Plus de 36 mois 95 NSP / Pas sûr 98
TN7	<i>Vérifiez TN5 pour le type de moustiquaire</i>	<input type="checkbox"/> Longue durée MILDA (11-18) ⇒ TN11 <input type="checkbox"/> Imprégnée de courte durée (21-28) ⇒ TN9 <input type="checkbox"/> Autre ⇒ Continuez	<input type="checkbox"/> Longue durée MILDA (11-18) ⇒ TN11 <input type="checkbox"/> Imprégnée de courte durée (21-28) ⇒ TN9 <input type="checkbox"/> Autre ⇒ Continuez	<input type="checkbox"/> Longue durée MILDA (11-18) ⇒ TN11 <input type="checkbox"/> Imprégnée de courte durée (21-28) ⇒ TN9 <input type="checkbox"/> Autre ⇒ Continuez
TN8	QUAND VOUS AVEZ OBTENU CETTE MOUSTIQUAIRE, ETAIT-ELLE DEJA TRAITEE AVEC UN INSECTICIDE QUI TUE OU ELOIGNE LES MOUSTIQUES?	Oui 1 Non 2 NSP / Pas sûr 8	Oui 1 Non 2 NSP / Pas sûr 8	Oui 1 Non 2 NSP / Pas sûr 8

TRAVAIL DES ENFANTS														CL						
Ce module concerne les enfants du ménage âgés de 5-14 ans. Pour les membres du ménage âgés de moins de 5 ans ou de plus de 14 ans, laissez les lignes en blanc.																				
MAINTENANT, JE VOUDRAIS VOUS POSER DES QUESTIONS SUR TOUT TRAVAIL QUE FONT LES ENFANTS VIVANT DANS CE MENAGE.																				
CL1. Numéro de ligne	CL2. Nom et Âge <i>Copiez à partir de la liste des membres du ménage, de HL2 et HL6</i>		CL3. AU COURS DE LA SEMAINE DERNIERE (nom) A-T-IL/ELLE FAIT UN TRAVAIL QUELCONQUE POUR QUELQU'UN QUI N'EST PAS UN MEMBRE DE CE MENAGE ? <i>Si oui: ÉTAIT-IL/ELLE PAYE(E) EN ARGENT OU EN NATURE ?</i>			CL4. DEPUIS (jour de la semaine) DERNIER, COMBIEN D'HEURES ENVIRON A-T- IL/ELLE PASSE A FAIRE CE TRAVAIL POUR QUELQU'UN QUI N'EST PAS UN MEMBRE DE CE MENAGE ? <i>Si plus d'un travail, faire la somme de toutes les heures de ces travaux.</i>			CL5. AU COURS DE LA SEMAINE DERNIERE (nom) EST-IL/ELLE ALLE(E) CHERCHER DE L'EAU OU DU BOIS POUR LE MENAGE ?		CL6. DEPUIS (jour de la semaine) DERNIER, COMBIEN D'HEURES ENVIRON A-T- IL/ELLE PASSE A ALLER CHERCHER DE L'EAU OU DU BOIS POUR LE MENAGE ?		CL7. AU COURS DE LA SEMAINE DERNIERE (nom) A-T-IL/ELLE FAIT UN TRAVAIL PAYE OU NON PAYE SUR LES TERRES FAMILIALES OU DANS UNE AFFAIRE FAMILIALE OU A-T-IL /ELLE VENDU DES MARCHANDISES DANS LA RUE ? <i>Inclure le travail dans une affaire tenue par l'enfant seul ou avec un ou plusieurs partenaires.</i>		CL8. DEPUIS (jour de la semaine) DERNIER, COMBIEN D'HEURES ENVIRON A-T- IL/ELLE PASSE A FAIRE CE TRAVAIL POUR SA FAMILLE OU POUR LUI- MEME ?		CL9. AU COURS DE LA SEMAINE DERNIERE (nom) A-T-IL/ELLE AIDE A FAIRE DES TRAVAUX MENAGERS TELS QUE FAIRE DES COURSES, NETTOYER, LAVER DES VETEMENTS, CUISINER OU S'OCCUPER D'ENFANTS, DE PERSONNES AGEES OU MALADES?		CL10. DEPUIS (jour de la semaine) DERNIER, COMBIEN D'HEURES ENVIRON A-T- IL/ELLE PASSE A FAIRE CES TRAVAUX MENAGERS?	
Ligne	Nom	Âge	Oui Payé	Non N.payé	Nombre d'heures	Oui	Non	Nombre d'heures	Oui	Non	Nombre d'heures	Oui	Non	Nombre d'heures						
01		__ __	1	2	3	__ __	1	2	__ __	1	2	__ __	1	2	__ __					
02		__ __	1	2	3	__ __	1	2	__ __	1	2	__ __	1	2	__ __					
03		__ __	1	2	3	__ __	1	2	__ __	1	2	__ __	1	2	__ __					
04		__ __	1	2	3	__ __	1	2	__ __	1	2	__ __	1	2	__ __					
05		__ __	1	2	3	__ __	1	2	__ __	1	2	__ __	1	2	__ __					
06		__ __	1	2	3	__ __	1	2	__ __	1	2	__ __	1	2	__ __					
07		__ __	1	2	3	__ __	1	2	__ __	1	2	__ __	1	2	__ __					
08		__ __	1	2	3	__ __	1	2	__ __	1	2	__ __	1	2	__ __					
09		__ __	1	2	3	__ __	1	2	__ __	1	2	__ __	1	2	__ __					
10		__ __	1	2	3	__ __	1	2	__ __	1	2	__ __	1	2	__ __					
11		__ __	1	2	3	__ __	1	2	__ __	1	2	__ __	1	2	__ __					
12		__ __	1	2	3	__ __	1	2	__ __	1	2	__ __	1	2	__ __					
13		__ __	1	2	3	__ __	1	2	__ __	1	2	__ __	1	2	__ __					
14		__ __	1	2	3	__ __	1	2	__ __	1	2	__ __	1	2	__ __					
15		__ __	1	2	3	__ __	1	2	__ __	1	2	__ __	1	2	__ __					

DISCIPLINE DE L'ENFANT**CD****Tableau 1 : Enfants âgés de 2-14 ans éligibles pour les questions sur la discipline**

- Inscrivez chaque enfant âgé de 2-14 ans ci-dessous dans le même ordre que celui qui figure dans la feuille d'enregistrement du ménage. N'incluez pas de membres du ménage dont l'âge se situe à l'extérieur de l'intervalle 2-14 ans.
- Enregistrez le numéro de ligne, le nom, le sexe et l'âge pour chaque enfant.
- Enregistrez ensuite le nombre total d'enfants âgés de 2-14 ans dans la case prévue (CD6).
-

CD1. Numéro de rang	CD2. Numéro de ligne à partir de HL1	CD3. Nom à partir de HL2	CD4. Sexe à partir de HL4		CD5. Âge à partir de HL6
Rang	Ligne	Nom	M	F	Age
1	__ __		1	2	__ __
2	__ __		1	2	__ __
3	__ __		1	2	__ __
4	__ __		1	2	__ __
5	__ __		1	2	__ __
6	__ __		1	2	__ __
7	__ __		1	2	__ __
8	__ __		1	2	__ __
CD6.	Nombre total d'enfants âgés de 2-14 ans				__ __

- *S'il y a seulement un enfant de 2-14 ans dans le ménage, sautez le tableau 2 et allez à CD8; inscrivez '1' et continuez avec CD9*

Tableau 2: Sélection aléatoire de l'enfant pour les questions sur la discipline

- Utilisez le tableau 2 pour sélectionner un enfant entre 2 et 14 ans si, dans le ménage, il y a plus d'un enfant dans ce groupe d'âges.
- Vérifiez le dernier chiffre du numéro de ménage (HH2) qui figure sur la page de couverture. C'est le numéro de la ligne où vous devez aller dans le tableau ci-dessous.
- Vérifiez le nombre total d'enfants éligibles (2-14 ans) à CD6 ci-dessus. C'est le numéro de la colonne où vous devez aller.
- Trouvez la case où la ligne et la colonne se rencontrent et encerclez le numéro qui apparaît dans la case. Il s'agit du numéro de rang de l'enfant (CD1) à propos duquel vous poserez les questions.

CD7. Dernier chiffre du numéro de ménage (HH2)	Nombre total d'enfants éligibles dans le ménage (CD6)							
	1	2	3	4	5	6	7	8+
0	1	2	2	4	3	6	5	4
1	1	1	3	1	4	1	6	5
2	1	2	1	2	5	2	7	6
3	1	1	2	3	1	3	1	7
4	1	2	3	4	2	4	2	8
5	1	1	1	1	3	5	3	1
6	1	2	2	2	4	6	4	2
7	1	1	3	3	5	1	5	3
8	1	2	1	4	1	2	6	4
9	1	1	2	1	2	3	7	5

CD8

Enregistrez le numéro de rang de l'enfant sélectionné.....

N°	QUESTIONS OU FILTRES	CODES	PASSER A
CD9	<i>Inscrivez le nom et le numéro de ligne de l'enfant sélectionné pour le module à partir de CD3 et de CD2, selon le numéro de rang de CD8.</i>	Nom _____ Numéro de ligne	
CD10	LES ADULTES UTILISENT CERTAINS MOYENS POUR APPRENDRE AUX ENFANTS A BIEN SE COMPORTEUR OU POUR TRAITER DES PROBLEMES DE COMPORTEMENT. JE VAIS VOUS LIRE UNE LISTE DE METHODES QUI SONT UTILISEES ET J'AIMERAIS QUE VOUS ME DISIEZ SI VOUS AVEZ OU QUELQU'UN D'AUTRE DANS VOTRE MENAGE A UTILISE UNE DE CES METHODES AVEC (nom).		
CD11	AU COURS DU MOIS DERNIER. RETIRER DES PRIVILEGES, INTERDIRE QUELQUE CHOSE QUE (nom) AIME FAIRE OU NE PAS LUI PERMETTRE DE QUITTER LA MAISON	Oui 1 Non 2	
CD12	EXPLIQUER A (nom) POURQUOI SON COMPORTEMENT N'EST PAS ACCEPTABLE.	Oui 1 Non 2	
CD13	LE/LA SECOUER.	Oui 1 Non 2	
CD14	HURLER, LUI CRIER APRES (DESSUS).	Oui 1 Non 2	
CD15	LUI DONNER QUELQUE CHOSE D'AUTRE A FAIRE.	Oui 1 Non 2	
CD16	LUI DONNER UNE FESSEE, LE FRAPPER OU LE TAPER SUR LES FESSES A MAIN NUES.	Oui 1 Non 2	
CD17	LE/LA FRAPPER SUR LES FESSES OU SUR UNE AUTRE PARTIE DU CORPS AVEC QUELQUE CHOSE COMME UNE CEINTURE, UNE BROSSE A CHEVEUX, UN BATON OU UN AUTRE OBJET DUR.	Oui 1 Non 2	
CD18	LE/LA TRAITER D'IDIOT, DE PARESSEUX OU D'UN AUTRE MOT VOISIN.	Oui 1 Non 2	
CD19	LE/LA FRAPPER OU LE/LA GIFLER SUR LE VISAGE, LA TETE OU LES OREILLES.	Oui 1 Non 2	
CD20	LE/LA FRAPPER OU LE/LA TAPER SUR LES MAINS, LES BRAS OU LES JAMBES	Oui 1 Non 2	
CD21	LE/LA BATTRE, C'EST-A-DIRE LE/LA FRAPPER ENCORE ET ENCORE AUSSI FORT QUE POSSIBLE.	Oui 1 Non 2	
CD22	PENSEZ-VOUS QUE POUR ELEVER OU EDUQUER CORRECTEMENT UN ENFANT, IL EST NECESSAIRE QU'IL SOIT PUNI PHYSIQUEMENT ?	Oui 1 Non 2 Ne Sait Pas / Sans opinion..... 8	

LAVAGE DES MAINS		HW	
N°	QUESTIONS OU FILTRES	CODES	PASSER A
HW1	MONTREZ-MOI, S'IL VOUS PLAÎT, OU LES MEMBRES DE VOTRE MENAGE SE LAVENT LES MAINS LA PLUPART DU TEMPS.	Observé 1 Pas observé Pas dans le logement/terrain/jardin/cour. 2 Pas de permission de voir 3 Autre raison 6	2 ⇨ HW4 3 ⇨ HW4 6 ⇨ HW4
HW2	<i>Observer s'il y a de l'eau au lieu spécifique de lavage des mains</i> <i>Contrôler en vérifiant s'il y a de l'eau au robinet/pompe/ou bassin, dans le seau, container d'eau ou objet similaire.</i>	Eau disponible 1 Eau non disponible 2	
HW3	<i>Enregistrez si du savon ou d'autres produits nettoyants sont présents dans l'endroit spécial prévu pour se laver les mains.</i> <i>Encerclez tout ce qui est mentionné.</i>	Morceau de savon A Nettoyant (Poudre / Liquide / Pâte) B Savon liquide C Cendre / Boue / Sable D Rien Y	} HH19
HW4	AVEZ-VOUS DU SAVON OU D'AUTRES PRODUITS NETTOYANTS (ou d'autres produits locaux utilisés comme produits nettoyants) DANS VOTRE MENAGE POUR LE LAVAGE DES MAINS?	Oui 1 Non 2	2 ⇨ HH19
HW5	POUVEZ-VOUS, S'IL VOUS PLAÎT, ME LE MONTRER? <i>Enregistrez l'observation.</i> <i>Encerclez tout ce qui est mentionné.</i>	Morceau de savon A Nettoyant (Poudre / Liquide / Pâte) B Savon liquide C Cendre / Boue / Sable D N'a pas pu montrer/A refuse de montrer ... Y	

HH19	Enregistrez l'heure de fin de l'interview.	Heures et minutes..... ____ : ____	
------	--	------------------------------------	--

IODATION DU SEL			SI
N°	QUESTIONS OU FILTRES	CODES	PASSER A
SI1	<p>NOUS VOUDRIONS VERIFIER SI LE SEL QUE VOUS UTILISEZ DANS VOTRE MENAGE EST IODE. PUIS-JE VOIR UN ECHANTILLON DE SEL UTILISE POUR PREPARER LES REPAS DE VOTRE MENAGE ?</p> <p><i>Une fois que vous avez examiné le sel, encerclez le numéro qui correspond au résultat du test.</i></p>	<p>Pas iodé 0 PPM 1</p> <p>Plus de 0 PPM & Moins de 15 PPM..... 2</p> <p>15 PPM ou plus 3</p> <p>Pas de sel dans le ménage 6</p> <p>Sel non testé..... 7</p>	

HH20 Y a-t-il des femmes éligibles âgées de 15-49 ans qui vivent dans le ménage ?

Vérifiez la feuille d'enregistrement du ménage, colonne HL7 pour chaque femme éligible.

Vous devez avoir un questionnaire dont le Panneau d'Information est rempli pour chaque femme éligible.

Oui. ⇒ Passez au **QUESTIONNAIRE INDIVIDUEL FEMME**
 Administrez le questionnaire à la première femme éligible.

Non. ⇒ Continuez.

HH21 Y a-t-il des enfants de moins de 5 ans qui vivent dans le ménage ?

Vérifiez la feuille d'enregistrement du ménage, colonne HL9 pour chaque enfant éligible de moins de 5 ans.

Vous devez avoir un questionnaire dont le panneau d'information est rempli pour chaque enfant éligible.

Oui. ⇒ Passez au **QUESTIONNAIRE SUR LES ENFANTS DE MOINS DE CINQ ANS**
 Administrez le questionnaire à la mère ou à la gardienne qui prend soin de l'enfant pour le premier enfant éligible

Non. ⇒ Continuez.

HH22 Est-ce que le ménage est éligible pour l'enquête homme ?

Oui. ⇒ **Y a-t-il des hommes éligibles âgés de 15-59 ans qui vivent dans le ménage?**

Vérifiez la feuille d'enregistrement du ménage, colonne HL7A pour chaque homme éligible âgé de 15-59 ans.

Vous devez avoir un questionnaire dont le panneau d'information est rempli pour chaque homme éligible.

Oui. ⇒ Passez au **QUESTIONNAIRE INDIVIDUEL HOMME**
 Administrez le questionnaire au premier homme éligible

Non. ⇒ Fin de l'interview. Avant de partir, remerciez l'enquêté(e) de sa collaboration.
 Rassemblez tous les questionnaires de ce ménage et enregistrez le nombre de questionnaires remplis sur la page de couverture.

Observations de l'enquêteur/enquêtrice

Observations du contrôleur/contrôleuse de terrain

Observations du superviseur